

# Atanesyan Samson Ashkhen

✉ ashkhen.atanesyan@ysu.am

## Faculty of Russian Philology

Chair of Russian Literature

Head of the chair, associate professor

## Education

---

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Institution</b> | Yerevan State University.                      |
| <b>Faculty</b>     | Faculty of the Russian Language and Literature |
| <b>Date</b>        | 1979 - 1984                                    |
| <b>Degree name</b> | Qualified specialist                           |

---

## Scientific Rank/degree

---

|                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| <b>Institution</b> | Yerevan State University |
| <b>Date</b>        | 2008                     |
| <b>Degree name</b> | Associate professor      |
| <b>Specialty</b>   | Philological sciences    |

---

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Institution</b>           | Literature Institute of Literature National Academy of Sciences of Armenia |
| <b>Date</b>                  | 2002   |
| <b>Degree name</b>           | Candidate  |
| <b>Specialty</b>             | Philological sciences  |
| <b>Scientific Supervisor</b> | Acad, L.Mkrtchyan  |
| <b>Research Topic</b>        | M. Saltykov-Shchedrin in Armenian translations and criticism.              |

---

## Language skills

Հայերեն Русский Deutsch English

---

## Work experience

---

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Institution</b>    | Yerevan State University, Russian literature department |
| <b>Period of time</b> | 2009 till now   |
| <b>Rank/degree</b>    | docent  |

---

## Scientific interests

- Russian Literature
- Armenian-Russian literary relations

- The theory and practice of fiction translation
- 

## Participation in international conferences and seminars

---

**07/11/2021 -  
08/11/2021** International Conference  
Bryusov State University  
Armenia

---

**07/10/2020 -  
08/10/2020** International Conference  
Bryusov State University  
Armenia

---

**24/10/2019** International Conference  
Yerevan State University  
Armenia

---

**14/10/2017 -  
16/10/2017** International Conference  
Bryusov State University  
Armenia

---

**26/09/2015 -  
27/09/2015** International Conference  
Bryusov State University  
Armenia

---

**05/10/2014 -  
07/10/2014** International Conference  
Bryusov State University  
Armenia

---

**24/10/2007 -  
25/10/2007** International Conference  
Yerevan State University  
Armenia

---

## Publications

---

*Article*

**Վ.Նաբոկովի դրամատուրգիայի գեղարվեստական առանձնահատկությունները**  
Աշխեն Աթանեսյան  
Հանդես ԵԹԿՊԻ 2023 222-232

---

*Article*

**Некоторые стилистические приемы в ранних рассказах А. П. Чехова и их передача в армянских переводах**  
А.С. Атанесян  
Русский язык в Армении 2023 97-104

---

*Article*

**МОТИВ РОДИНЫ В РАННЕЙ ЛИРИКЕ И. БУНИНА**

Աշխեն Սամսոնովնա Ատանեսյան  
Ռուսագիտության արդի հիմնախնդիրները 2023 205-215

---

Article

**Портрет как средство психологической характеристики в романе М.Е. Салтыкова-Щедрина «Господа Головлевы» и его воссоздание в армянском переводе**

Աշխեն Ատանեսյան

Բանբեր Երևանի համալսարանի: Ռուս բանասիրություն: 2023 15-27

---

Article

**ЦВЕТОВАЯ СИМВОЛИКА В СБОРНИКЕ В.БРЮСОВА «В ТАКИЕ ДНИ»**

Աշխեն Ատանեսյան

Հանդես ԵԹԿՊԻ 2023 266-276

---

Article

**К вопросу о переводе рассказов Ф.М.Достоевского на армянский язык.**

Ходжоян Ю.М., Атанесян А.С.

Русская и национальные литературы 2021 13-27

---

Article

**Английский цикл эссе Иосифа Бродского "О поэтах и поэзии"**

Աշխեն Ատանեսյան, Յուլիա Ходжоян

Շախմատ 2016 3-13

[http://www.kantegh.am/kantegh\\_am/Home.aspx](http://www.kantegh.am/kantegh_am/Home.aspx)

---

Article

**Ницшеанские мотивы в поэзии К. Бальмонта**

Աշխեն Ատանեսյան, Յուլիա Ходжоян

Շախմատ 2016 3-11

[http://www.kantegh.am/kantegh\\_am/Home.aspx](http://www.kantegh.am/kantegh_am/Home.aspx)

---

Article

**Из истории восприятия творчества М. Е. Салтыкова-Щедрина в армянской действительности**

Ատանեսյան Աշխեն Սամսոնովնա

Русский язык в Армении 2015 34-39

<http://www.aniedu.am/magazines/2013/75-magazines2013/468-russianinarm2013.html>

---

Article

**Հավատքն ու գոյի առեղծվածը Վ. Գրիգորյանի "Մանյա այրք" վեպում**

Աշխեն Արամեսյան

Հանդես ԵԹԿՊԻ 2015 150-153

<http://www.ysitc.am/handes/>

---

Article

**Методические основы изучения творчества И. А. Бунина в вузе**

Աշխեն Ատանեսյան

Ակունք 2015 58-63

<http://www.ijevan.yసు.am/science/collection-of-scientific-articles/>

---

*Conference*

**Сказки Салтыкова-Щедрина в армянских переводах (некоторые вопросы смысловой и стилистической адекватности)**

Ашхен Атанесян

---

*Conference*

**Речевая характеристика образа Молчалина в армянских переводах комедии А. С. Грибоедова "Горе от ума"**

А. С. Атанесян, Ю. М. Ходжоян

---

*Conference*

**Армянские источники в трудах Н. М. Карамзина**

Атанесян А. С.

---

*Conference*

**Повесть "Остров Борнгольм" в контексте публицистики Н. М. Карамзина 1790-х гг.**

Ходжоян Ю. М., Атанесян А. С.

---

*Conference*

**О роли просторечной лексики в создании художественного в переводной литературе.**

А. С. Атанесян, Ю. М. Ходжоян

---

*Conference*

**О воспроизведении приема иронии в армянском переводе цикла М.Е. Салтыкова-Щедрина «Помпадурсы и помпадурши»**

А.С. АТАНЕСЯН

---

*Conference*

**О НЕКОТОРЫХ ВОПРОСАХ ПЕРЕВОДА ПРОЗЫ А. ПАРОНИЯНА НА РУССКИЙ ЯЗЫК**

Атанесян А.С.

---